

# SOUANYAS ET MARIANS (nom correct: SOANYES I MARIANS)

Région historique du Conflent

Cadastre corrigé le 4 juillet 2016 à la mairie, avec Andrée VIDAL, adjointe. Maire: Guy BOBÉ.

Commande de la Communauté de Communes du Conflent-Canigó.

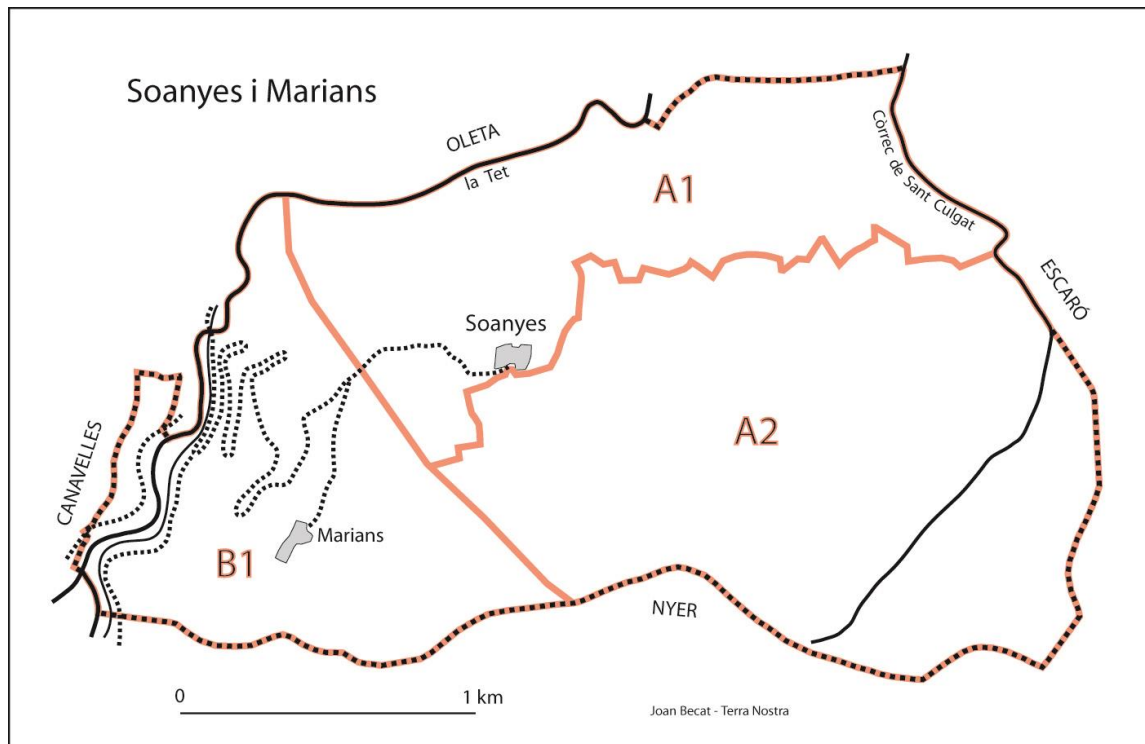
Responsable à la DGI de Perpignan: Patrick MOUREY, ingénieur du cadastre.

Expert: Joan BECAT, Études Catalanes, Université de Perpignan.

Recueil préliminaire des noms de la commune à la mairie le 25 août 2012: Guy BOBÉ, maire, Andrée VIDAL, adjointe, Joan BECAT.

L'Institut Géographique National (IGN, Paris) a corrigé la toponymie de Souanyas et Marians sur son portail internet GEOPORTAIL et ne l'a pas corrigée sur sa carte au 1:25.000 *Font-Romeu 2249 ET*.

**Note: Vous trouverez l'ensemble des toponymes de Souanyas et Marians avec leur graphie catalane correcte dans l'Atlas toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, éd. Terra Nostra, Prades, 2015, 2 volumes, 970p.**



TOPONYMES ET FEUILLES CADASTRALES	NOM SUR LE CADASTRE ANTÉRIEUR	NOM SUR LE CADASTRE ACTUEL CORRIGÉ	NOM SUR GEOPORTAIL (portail cartographique de l'IGN)
<b>Noms de sections cadastrales</b>			
A2	Al Baous	<b>els Baus</b>	-
A1	La Belouse	<b>la Belosa</b>	-
A2	La Bourguère	<b>la Burguera</b>	-

A2	Camp de la Mar	<b>Camp de la Mar</b>	Camp de la Mar
B1	Camp de Saint Jean	<b>Camp de Sant Joan</b>	Camp de Sant Joan
A1	Claranes	<b>Claranes</b>	Claranes
A2	Les Cortals	<b>els Cortals</b>	els Cortals
B1	La Coste	<b>la Costa</b>	la Costa
A1	La Créou	<b>la Creu</b>	la Creu
B1	Fangassous	<b>els Fangassos</b>	-
A1	Fèches de la Camise	<b>Feixes de la Camisa</b>	Feixes de la Camisa
A1/A2	Founnère	<b>Fontnera</b>	Fontnera
A1	Fourcats	<b>els Forcats</b>	-
B1	Gages	<b>Gages</b>	-
B1	La Gallinette	<b>la Gallineta</b>	-
B1	Lassades	<b>Lassades</b>	Lassades
B1	La Llose	<b>la Llosa</b>	-
B1	Village de Marians	<b>Marians</b>	Marians
A1	Mounegat	<b>Monegal</b>	Monegal
B1	Pas d'Escale	<b>Pas d'Escales</b>	-
A2	Les Perches	<b>les Perxes</b>	les Perxes
A2	Pexe de Roulan	<b>Petja de Rotllan</b>	Peixa de Rotllan
A2	Lous Plas	<b>els Plans</b>	els Plans
A1	Las Ribes	<b>les Ribes</b>	-
A2	Saint Coulgat	<b>Sant Culgat</b>	-
B1	La Serre	<b>la Serra</b>	-
A2	La Serre	<b>la Serra</b>	-
B1	Sarrat de Bèxe	<b>Serrat de Baix</b>	-
B1	Lous Tarrés	<b>els Terrers</b>	-
A1	La Bernouse	<b>la Vernosa</b>	la Vernosa
A2	Las Bistas	<b>les Vistes</b>	les Vistes
<b>Autres noms de lieu</b>			

A2	-	<b>Piló de la Serra de Dalt</b>	-
A2	-	<b>la Roca d'en Vidal</b>	-
A2	-	<b>Roc de la Costa de la Coma</b>	-
A2	-	<b>Roc de la Serra d'en Vidal</b>	-
A2	-	<b>Roc del Cim dels Cotius</b>	-
B1	-	<b>Roc de les Cabanes de Nicolau</b>	-
A2	-	<b>Roc del Serrat dels Marxants</b>	-
A2	-	<b>Roc del Serrat de Saborell</b>	-
A2	-	<b>Roc Roig</b>	-
B1	-	<b>Serrat del Camp del Solà</b>	-
A2	-	<b>els Tres Rocs</b>	-
<b>Bâtiments et constructions</b>			
A2	-	<b>Cortal del Torrent (desaparegut)</b>	-
A1	Esglesia Santa Eglise	<b>Església Santa (Eglise)</b>	-
B1	Moulin de la Tourre	<b>Molí de la Torre</b>	Molí del Pont Nou
<b>Eau</b>			
A2	-	-	Bassa dels Horts
A2	Ravin d'Aygues Founs	<b>Còrrec d'Aigües Fonts</b>	-
A2	Ravin de Bourguère	<b>Còrrec de Burguera</b>	-
A1/A2	Ravin de Claranes	<b>Còrrec de Claranes</b>	Còrrec de Claranes
B1	Ravin de Cougouls	<b>Còrrec de Cogulls</b>	Còrrec dels Cogulls
A1/A2	Ravin de Founnère	<b>Còrrec de Fontnera</b>	Còrrec de Fontnera
A2	Ravin de Foutanilles	<b>Còrrec de Fontanilles</b>	-
B1	Ravin de Gages	<b>Còrrec de Gages</b>	Còrrec de Gages
A2	Ravin de las Canalettes	<b>Còrrec de la Canaleta</b>	-
B1	Ravin de la Coume Salze	<b>Còrrec de la Coma</b>	Còrrec de la Coma Salze

A2	Ravin de la Coste de Raulet	<b>Còrrec de la Costa de Raulet</b>	-
A1/A2	Ravin de La Créou	<b>Còrrec de la Creu</b>	Còrrec de la Creu
A1/A2	Ravin de la Fount	<b>Còrrec de la Font</b>	Còrrec de la Font
B1	Ravin	<b>Còrrec de la Garriga</b>	-
B1	Ravin de la Llose	<b>Còrrec de la Llosa</b>	-
A2	Ravin de l'Artigue	<b>Còrrec de l'Artiga</b>	-
B1	Ravin de Lassades	<b>Còrrec de Lassades</b>	Còrrec de Lassades
A1/A2	Ravin de Labail	<b>Còrrec de la Vall</b>	Còrrec de la Vall
A2	Ravin du Champ de Lougacrines	<b>Còrrec del Camp de Llangorines</b>	-
A1	Ravin del Camp del Sastre	<b>Còrrec del Camp del Sastre</b>	-
A2	Ravin de l'Église	<b>Còrrec de l'Església</b>	-
A2	Ravin de las Esqueras	<b>Còrrec de les Esquerres</b>	-
A2	Ravin du Four de la Caïx	<b>Còrrec del Forn de la Calç</b>	-
A1/A2	Ravin del Baous	<b>Còrrec del Baus</b>	-
B1	Ravin de las Ourmes	<b>Còrrec de les Ormes</b>	-
A2	Ravin des Cortals	<b>Còrrec dels Cortals</b>	-
A2	Ravin des Manés	<b>Còrrec dels Meners</b>	-
A2	Ravin des Pys	<b>Còrrec dels Pins</b>	-
B1	Ravin	<b>Còrrec dels Plandors</b>	-
A2	Ravin des Plas	<b>Còrrec dels Plans</b>	-
B1	Ravin de Marians	<b>Còrrec de Marians</b>	-
A1/A2	Ravin de Saint Coulgat	<b>Còrrec de Sant Culgat</b>	Còrrec de Sant Culgat
A2	-	-	Font de la Canalassa
B1	-	-	Font de Sant Miquel
A1/B1	Canal d'irrigation	<b>Rec de Joncet</b>	-
A1	Canal d'Arrosage	<b>Rec de la Bastida</b>	-
<b>Voies et chemins</b>			
B1	Chemin du Moulin de la	<b>CR dit Camí de Cabrils</b>	-

	Tourre à Cabrils	al Molí de la Torre	
A1	CVO nº2 de Souanyas à La Bastide	VC nº2 dite Camí de la Bastida ou de Serdinyà	-
B1	Chemin du Pont Neuf à Marians	CR dit Camí del Pont Nou	-
B1	Chemin de Nyer à Marians	CR dit Camí de Nyer	-
B1	-	CR dit Camí d'Escaró al Molí del Pont Nou	-
B1	Ancien Chemin d'Olette à Marians	CR dit Camí d'Oleta a Marians	-
A1/B1	Ancien Chemin de Marians à Souanyas	CR dit Camí Vell de Marians a Soanyes	-
A1/B1	CVO nº1 d'Olette à Souanyas	VC nº1 dite Camí Vell d'Oleta	-
<b>Rues de Souanyas</b>			
A1	-	Camí de Fontanilles	-
A1	-	Camí de la Serra	-
A1	-	Camí de l'Església	-
A1	-	Camí Vell	-
A1	-	Carrer de la Conallassa	-
<b>Rues de Marians</b>			
B1	Chemin de Cougouls	Camí de Cogulls	-
B1	-	Camí del Pont Nou	-
B1	-	Carrer de la Closa	-
B1	-	Carrer de la Pedrosa	-
B1	-	Carrer del Colomer	-
B1	-	Carrer Sant Miquel	-